

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 341

Volume 30

3 December 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3620/87 of 30 November 1987 concerning the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off Angola** 1
- Agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off Angola** 2
- Protocol establishing the fishing rights and financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off Angola** 13
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3621/87 of 1 December 1987 on the organization of a labour force sample survey in the Spring of 1988** 14
- Commission Regulation (EEC) No 3622/87 of 2 December 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal** 16
- Commission Regulation (EEC) No 3623/87 of 2 December 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt** 18
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3624/87 of 2 December 1987 concerning the stopping of fishing for sole, hake and megrim by vessels flying the flag of the United Kingdom** 20
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3625/87 of 1 December 1987 on arrangements for imports into the Community of certain textile products (category 1), originating in India** 21
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3626/87 of 1 December 1987 concerning the stopping of fishing for plaice by vessels flying the flag of Denmark** 23
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3627/87 of 2 December 1987 amending Regulations (EEC) No 2287/87 and (EEC) No 2620/87 as regards the amounts of aid applicable to certain wine sector products originating in Spain** ... 24

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3628/87 of 2 December 1987 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	26
Commission Regulation (EEC) No 3629/87 of 2 December 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	28
Commission Regulation (EEC) No 3630/87 of 2 December 1987 fixing the maximum export refund for white sugar for the 31st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87	30
Commission Regulation (EEC) No 3631/87 of 2 December 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	31
Commission Regulation (EEC) No 3632/87 of 2 December 1987 altering the import levies on products processed from cereals and rice	32
Commission Regulation (EEC) No 3633/87 of 2 December 1987 fixing the aid for cotton	34

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

87/562/EEC :

- ★ **Commission Decision of 24 November 1987 granting derogation to the Federal Republic of Germany and fixing the equivalent health conditions to be respected in relation to cutting of fresh meat** 35

87/563/EEC :

- ★ **Commission Decision of 26 November 1987 revoking Decision 87/495/EEC concerning certain protection measures against foot-and-mouth disease in Italy** 37

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (OJ No L 256 of 7.9.1987)** 38

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3620/87**of 30 November 1987****concerning the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off Angola**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas on 30 April 1987 the Community and Angola negotiated and initialled an Agreement on fishing off Angola which guarantees fishing opportunities for Community fishermen in waters over which Angola has sovereignty or jurisdiction ;

Whereas it is in the Community's interest to approve this Agreement,

Article 1

The Agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off Angola is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Regulation.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in order to bind the Community⁽²⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1987.

For the Council

The President

N. WILHJELM

⁽¹⁾ OJ No C 305, 16. 11. 1987.

⁽²⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

AGREEMENT

between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off Angola

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

hereinafter referred to as 'the Community', and

THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF ANGOLA,

hereinafter referred to as 'Angola',

CONSIDERING the good cooperation relations which exist between the Community and Angola and the spirit of cooperation resulting from the Lomé Convention;

CONSIDERING the determination of Angola to promote the rational exploitation of its fishery resources;

CONSIDERING THAT, in particular in respect of sea fishing, Angola exercises its sovereignty or jurisdiction over a zone extending up to 200 nautical miles from its coast;

TAKING INTO ACCOUNT the signature by both Parties of the United Nations Convention on the Law of the Sea;

AFFIRMING that the exercise by coastal States of their sovereign rights in the waters within their jurisdiction for the purpose of exploring, exploiting, conserving and managing the living resources thereof must be in accordance with the principles of international law;

DESIROUS of establishing their relations in a spirit of mutual trust and reciprocal advantage,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The purpose of this Agreement is to establish the principles and rules intended in future to govern all aspects of relations in the sphere of fisheries between the Community and Angola, including the fishing activities of vessels flying the flags of Member States of the Community, hereinafter referred to as 'Community vessels', in the waters over which Angola has sovereignty or jurisdiction in respect of fisheries, hereinafter referred to as 'Angola's fishing zone', in accordance with the provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea and other rules of international law.

Article 2

1. In accordance with the conditions laid down in this Agreement, Angola shall permit fishing by Community vessels in Angola's fishing zone.

2. The fishing activities subject to this Agreement shall be carried out in conformity with Angola's laws and regulations concerning fisheries.

Article 3

1. The Community undertakes to take all appropriate steps to ensure that its vessels observe the provisions of

this Agreement and Angola's laws and regulations relating to fishing in Angola's fishing zone consistent with the provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea and other rules of international law.

2. Angola shall notify the Community of any changes it proposes to make to the said laws and regulations.

3. The measures taken by Angolan authorities to regulate fisheries for the purpose of conservation shall be based on objective and scientific criteria and shall apply equally to Community and other third country vessels within prejudice to special agreements concluded between developing States within the same geographical area, in particular reciprocal fishing agreements.

Article 4

1. With the exception of tuna vessels, for which the procedure is defined in the Annex, fishing activities by Community vessels in Angola's fishing zone shall be subject to possession of a fishing licence issued at the Community's request by the authorities of Angola, following inspection of the vessels by the competent Angolan authorities.

2. The issue of a licence shall be subject to payment of the licence fees by the shipowner concerned.

3. The procedure for applying for licences, the amount of the fee and the methods of payment shall be as defined in the Annex.

Article 5

The Parties undertake to consult each other, either directly or within international organizations, in order to ensure the management and conservation of the living resources in the Atlantic Ocean. The Parties shall make every effort to establish collaboration between fisheries research institutes in Angola and in the Member States of the Community in respect of research programmes and the exchange of information.

Article 6

The vessels authorized to fish in Angola's fishing zone in the framework of this Agreement shall communicate to the competent authorities in Angola statements of catch in accordance with the procedure laid down in the Annex.

Article 7

In return for the fishing opportunities granted under Article 2, the Community shall pay financial compensation to Angola, in accordance with the conditions and arrangements stipulated in the Protocol annexed to this Agreement, without prejudice to the financing received by Angola under the Lomé Convention.

Article 8

The Parties agree to enter into consultations in the event of a dispute concerning the interpretation or application of this Agreement.

Article 9

A joint committee shall be set up to ensure that this Agreement is correctly applied.

The said committee shall meet yearly or at the request of either Contracting Party, alternately in Angola and in the Community.

Article 10

Should the authorities of Angola decide, as a result of developments in the state of stocks, to take conservation measures which affect the activities of Community

vessels, consultations shall be held between the Parties in order to adapt the Annex and the Protocol to this Agreement, account being taken of the financial compensation already paid by the Community.

Article 11

Nothing in this Agreement shall affect or prejudice in any manner the view of either Party with respect to any matter relating to the Law of the Sea.

Article 12

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territory of the People's Republic of Angola and, on the other hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty.

Article 13

The Annex and the Protocol shall form an integral part of this Agreement and a reference to this Agreement shall also constitute a reference to the Annex and Protocol.

Article 14

This Agreement shall be concluded for an initial period of three years from the date of its entry into force. Unless one of the Parties ends it by giving notice to that effect six months before the date of expiry of the three-year period, it shall remain in force for further periods of two years unless denounced by notice given at least three months before the date of expiry of each such two-year period.

At the end of the three-year period, and thereafter at the end of each two-year period, the Contracting Parties shall enter into negotiations to determine by common agreement what amendments or additions to the Annex or Protocol are required. The Contracting Parties shall also enter into negotiations when one of them gives notice denouncing the Agreement.

Article 15

This Agreement, drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish languages, each of these texts being equally authentic, shall enter into force on the date of its signature.

ANNEX

CONDITIONS FOR THE PURSUIT OF FISHING ACTIVITIES IN ANGOLA'S FISHING ZONE BY COMMUNITY VESSELS**A. LICENCE APPLICATION AND ISSUING FORMALITIES**

The procedure for applications for, and issue of, the licences enabling Community vessels to fish in Angola's fishing zone shall be as follows :

- (a) The Commission of the European Communities shall present to Angola's fishing authority, via the representative of the Commission of the European Communities in Angola, an application made by the shipowner for each vessel that wishes to fish under this Agreement, at least 15 days before the date of commencement of the period of validity requested. The applications shall be made on the forms provided for that purpose by Angola, specimens of which are annexed hereto in Appendix 1 and 2. Each licence application shall be accompanied by documentary proof of payment.
- (b) Each licence shall be issued to the shipowner for one designated vessel. At the request of the Commission of the European Communities the licence for a vessel shall, in cases of proven *force majeure*, be replaced by a licence for another Community vessel.
- (c) The licences shall be issued by the authorities of Angola to the captain of the vessel in the port of Luanda after inspection of the vessel by the competent authority. However, in the case of tuna vessels, the licence shall be issued to the shipowners, or their representatives or agents. The representative of the Commission of the European Communities in Angola shall be notified of the licences issued by Angola's fishing authority.
- (d) The licence document must be held on board at all times.
- (e) The licences shall be valid for periods of one year.
- (f) Each vessel shall be represented by an agent who has been approved by the Ministry for Fisheries.
- (g) The authorities of Angola shall communicate, before the date of entry into force of the Agreement, the arrangements for payment of the licence fees, and in particular the details of the bank accounts and the currencies to be used.

B. LICENCE FEES**I. Provisions applicable to shrimp trawlers**

The fees for annual licences shall be set as follows : 225 ECU/GRT per year for shrimp fishing.

II. Provisions applicable to tuna vessels

The fees shall be set at 20 ECU per tonne caught within Angola's fishing zone.

Licences for tuna vessels shall be issued following advance payment to Angola of a lump sum of 4 000 ECU a year for each ocean-going tuna freezer, equivalent to the fees for 200 tonnes of tuna caught within Angola's fishing zone per year.

A provisional statement of the fees due for the fishing year shall be drawn up by the Commission of the European Communities at the end of each calendar year on the basis of catch statements made by the shipowners and forwarded simultaneously to the Angolan authorities and the Commission of the European Communities. The corresponding amount shall be paid by the shipowners to Angola no later than 31 March of the following year.

The final statement of the fees due shall be drawn up by the Commission following verification of the volume of each catch by a specialized scientific body in the region. The final statement shall be communicated to the Angolan authorities and notified to the vessel owners, who shall have 30 days to meet their financial obligations.

However, if the amount of the final statement is lower than the abovementioned advance, the balance shall not be reimbursable.

C. BY-CATCH

All by-catches of the shrimp fishing shall be the property of the authorities of Angola and shall be landed in a frozen state.

D. TRANSHIPMENTS

All transshipments shall be notified to the relevant Angolan fishing authorities eight days in advance to enable those authorities to monitor the operations.

Transshipments shall take place in one of the bays of Luanda/Lobito or Namibe in the presence of the Angolan fiscal authorities.

A copy of the documentation relating to transshipments shall be forwarded to the Angolan fishing authorities 15 days before the end of each month for the preceding month.

E. STATEMENT OF CATCH

1. Shrimp trawlers

- (a) All shrimp trawlers authorized to fish under the Agreement in Angola's fishing zone must forward to the Ministry for Fisheries at the end of each fishing year a daily catch report drawn up by the captain in accordance with the specimen annexed hereto in Appendix 3.

Furthermore, each vessel shall present a monthly report to the Ministry for Fisheries listing the quantities caught during the month and the quantities on board on the last day of the month. This report shall be presented no later than the last day of the month following the month concerned. Should this provision not be adhered to, Angola reserves the right to suspend the licence of the offending vessel until the necessary formalities have been complied with.

- (b) Each shrimp trawler fishing in Angola's fishing zone under the Agreement must inform the radio station of the Department of Inspection and Monitoring of the Ministry for Fisheries on a daily basis of its geographical position. Shipowners shall be notified of the call sign at the time of issue of the fishing licence.

Before leaving Angola's fishing zone, shrimp trawlers must obtain authorization from the Ministry for Fisheries and have the fish on board checked.

2. Tuna vessels

Every three days during the fishing period in Angola's fishing zone, vessels shall communicate to the radio station of the Department of Inspection and Monitoring of the Ministry for Fisheries their position and their catch. On entering and leaving Angola's fishing zone, vessels shall communicate to the radio station of the Department of Inspection and Monitoring of the Ministry for Fisheries their position and the volume of the catches on board.

In addition, the captain shall complete a fishing log book, in accordance with Appendix 4, for each fishing period spent in Angola's fishing zone.

This form must be completed legibly and be signed by the captain of the vessel and sent to the Ministry for Fisheries via the Delegation of the Commission of the European Communities in Luanda as soon as possible after each fishing period spent in Angola's fishing zone.

F. FISHING ZONES

- (a) The fishing zones accessible to shrimp vessels shall comprise all waters under the sovereignty or the jurisdiction of the People's Republic of Angola north of 12°20' and beyond the first 12 nautical miles measured from the base lines.
- (b) The fishing zones accessible to tuna vessels shall comprise all waters under the sovereignty or the jurisdiction of the People's Republic of Angola beyond the first 12 nautical miles measured from the base lines.

G. SIGNING ON OF SEAMEN

Owners of shrimp trawlers to whom fishing licences have been issued under the Agreement shall contribute to the on-the-job vocational training of two Angolan nationals on board each shrimp trawler.

The seamen's wages, set in accordance with Angolan scales, and other forms of remuneration shall be borne by the shipowners.

H. INSPECTION AND MONITORING OF FISHING ACTIVITIES

Any Community vessel fishing in Angola's fishing zone shall allow on board any Angolan officials responsible for inspection and supervision and/or research, and shall assist the said officials in the accomplishment of their duties.

I. PROVISION OF FUEL, DOCKING FACILITIES AND OTHER SERVICES

All vessels, except tuna vessels, operating in Angola's fishing zone under the Agreement must obtain their fuel and water supplies and have shipyard repairs and maintenance carried out in Angola wherever possible, provided that Angola has the capacity to offer these services.

Subject to these same conditions, the transport of crews shall be carried out as far as possible by the Angolan national airline.

*Appendix 1***APPLICATION FOR A LICENCE TO FISH FOR SHRIMP IN THE WATERS OF ANGOLA****PART A**

1. Name of owner :
2. Nationality of owner :
3. Business address of owner :
.....
.....
4. Chemical additives which may be used (brand name and composition) :
.....

PART B*To be completed for each vessel*

1. Period of validity :
2. Name of vessel :
3. Year of construction :
4. Original flag country :
5. Currently flying the flag of :
6. Date of acquisition of current flag :
7. Year of acquisition :
8. Port and registration number :
9. Fishing method :
10. Gross registered tonnage :
11. Radio call sign :
12. Overall length (m) :
13. Bow (m) :
14. Depth (m) :
15. Construction material of the hull :
16. Engine power (bhp) :
17. Speed (knots) :
18. Capacity of refrigeration chamber :
19. Capacity of fuel tanks (m³) :
20. Capacity of fish holds (m³) :
21. Colour of the hull :
22. Colour of the superstructure :

23. Communication equipment on board :

Type	Brand	Power (Watts)	Year of construction	Frequencies	
				Reception	Transmission

24. Navigation and detection equipment installed

Type	Brand	Model	Range

25. Name of captain :

26. Nationality of captain :

To be annexed :

- three colour photographs of the vessel (side view),
- diagram and detailed description of fishing gear used,
- document giving proof of authority for the owner's representative to sign this application.

.....
(Date of application).....
(Signature of owner's representative)

*Appendix 2***APPLICATION FOR A LICENCE TO FISH FOR TUNA IN THE WATERS OF ANGOLA****PART A**

1. Name of owner :
2. Nationality of owner :
3. Business address of owner :
-
-

PART B*To be completed for each vessel*

1. Period of validity :
2. Name of vessel :
3. Year of construction :
4. Original flag country :
5. Currently flying the flag of :
6. Date of acquisition of current flag :
7. Year of acquisition :
8. Port and registration number :
9. Fishing method :
10. Gross registered tonnage :
11. Radio call sign :
12. Overall length (m) :
13. Bow (m) :
14. Depth (m) :
15. Construction material of the hull :
16. Engine power (bhp) :
17. Speed (knots) :
18. Cabin capacity :
19. Capacity of fuel tanks (m³) :
20. Capacity of fish holds (m³) :
21. Freezing capacity (tonnes/24 hours) and freezing system used :
-
22. Colour of the hull :
23. Colour of the superstructure :

24. Communication equipment on board :

Type	Brand	Model	Power (Watts)	Year of construction	Frequencies	
					Reception	Transmission

25. Navigation and detection equipment installed

Type	Brand	Model

26. Auxiliary vessels used (for each vessel) :

26.1. Gross registered tonnage :

26.2. Overall length (m) :

26.3. Bow (m) :

26.4. Depth (m) :

26.5. Construction material of the hull :

26.6. Engine power (bhp) :

26.7. Speed (knots) :

27. Auxiliary aerial fish detection equipment (even if not based on board) :

28. Home port :

29. Name of captain :

30. Nationality of captain :

To be annexed :

- three colour photographs of the vessel (side view) and of auxiliary fishing vessels and of auxiliary aerial equipment for fish detection,
- diagram and detailed description of fishing gear used,
- document giving proof of authority for the owner's representative to sign this application.

.....
(Date of application)

.....
(Signature of owner's representative)

DIÁRIO DE PESCA PARA ATUNEIRO

(TUNA BOATS FISHING LOG BOOK)

NOME DO NAVIO (VESSEL NAME) NACIONALIDADE (FLAG COUNTRY) Nº DE REGISTRO (REGISTRATION Nº) ARMADOR ou AFRETDADOR (COMPANY or OWNER) ENDEREÇO (ADDRESS)		TONELAGEM ARQUEAÇÃO BRUTA (GROSS TONS) CAPACIDADE (TM) (CAPACITY - TM) CAPTÃO ou MESTRE (CAPTAIN) Nº DE TRIPULANTES (Nº of CREW) DATA DE COMUNICAÇÃO (REPORTING DATE) COMUNICADO POR: (REPORTED BY)		1 tm		SAÍDA (BOAT LEFT) CHEGADA (BOAT RETURNED)		MES (MONTH) DIA (DAY) ANO (YEAR)		PORTO (PORT)		☐ CORRICO (TROLLING) ☐ OUTROS (OTHERS)	
		Nº DE DIAS NO MAR (Nº of DAYS AT SEA)		Nº DE DIAS DE PESCA (Nº of fishing days) Nº DE LANÇOS EFECTUADOS (Nº of sets made)						Nº DE VIAGEM (TRIP NUMBER)			

[illegible]

1 -- No fim de cada viagem enviar uma cópia do Diário de Pesca ao Ministério das Pescas
At the end of each trip forward a copy of the log to the Ministry of Fisheries

2 -- « ÁREA » significa a posição da operação com arredondamento dos minutos e registrando graus de latitude e longitude
Fishing area refers to the position of the set Round off minutes and record degrees of latitude and longitude

3 - A última linha « Quantidade descarregada » deve ser preenchida só no fim da viagem. Deve ser registado o peso real na altura da descarga.

(The bottom line « landing weight » should be completed only at the end of the trip. Actual weight at the time of unloading should be recorded)

4 - Toda a informação aqui registrada será mantida estritamente confidencial!

(All information reported herein will be kept strictly confidential)

PROTOCOL

establishing the fishing rights and financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off Angola

Article 1

From 3 May 1987, for a period of two years, the limits referred to in Article 2 of the Agreement shall be as follows:

1. Shrimp vessels: 12 000 GRT per month as a yearly average.

However, the quantities to be fished by Community vessels may not exceed 10 000 tonnes of shrimps per year, of which 30 % shall be prawns and 70 % shrimps.

2. Ocean-going tuna freezer boats: 25 vessels.

Article 2

1. The financial compensation provided for in Article 7 of the Agreement for the period referred to in Article 1 of this Protocol is fixed at 12 050 000 ECU, payable in two annual instalments, the first before 30 September 1987 and the second before 31 July 1988.

2. The use to which this compensation is put shall be the sole responsibility of Angola.

3. The compensation shall be paid into an account opened at a financial institution or any other body designated by Angola.

Article 3

1. The Community shall also contribute during the period referred to in Article 1 up to 350 000 ECU towards

the financing of Angolan scientific and technical programmes (equipment, infrastructure, seminars, studies, etc.) in order to improve information on the fishery resources within Angola's fishing zone.

2. The competent Angolan authorities shall send to the Commission a report on the utilization of the funds.

3. The Community's contribution to the scientific and technical programmes shall be paid in two annual instalments into a specific account determined by the competent Angolan authorities.

Article 4

The Community shall assist Angolan nationals in obtaining places for study and training in establishments in its Member States or in the ACP States and shall provide for that purpose, during the period referred to in Article 1, 12 study grants of a maximum duration of five years, equivalent to 60 years of study, in scientific, technical, legal, economic and other subjects connected with fisheries.

Two of these grants, equivalent to a sum of no more than 90 000 ECU, may be used to finance the cost of participation in international conferences aimed at improving knowledge regarding fisheries resources.

Article 5

Should the Community fail to make the payments provided for in Articles 2 and 3 within the time limits laid down, the application of the Agreement may be suspended.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3621/87**of 1 December 1987****on the organization of a labour force sample survey in the Spring of 1988**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 213 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas in order to carry out the tasks which are assigned to it by the Treaty, and in particular by Articles 2, 92, 117, 118, 122 and 123 thereof, the Commission must be acquainted with the situation and developments in employment and unemployment;

Whereas the statistical information available in each of the Member States does not provide a suitable basis for comparison, particularly because of the differences between the laws, rules and administrative practices of the Member States on which those statistics are based;

Whereas the best method of ascertaining the level and the structure of employment and unemployment consists in carrying out harmonized and synchronized Community labour force sample survey, as has been done regularly in the past;

Whereas in a period of continuing and increasing difficulties on the labour market and of structural changes in the employment sector, fully up-to-date information must be made available;

Whereas only the repetition in 1988 of the survey carried out in 1983, 1984, 1985, 1986 and 1987 will enable this information to be obtained.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the Spring of 1988 the Statistical Office of the European Communities shall conduct a labour force sample survey for the Commission based on a sample of households in each of the Member States.

Article 2

The survey shall be carried out in each of the Member States in a sample of households having their residence in the territory of those States at the time of the survey. The Member States shall take measures to prevent double counting of persons with more than one residence.

The information shall be collected for each member of the households included in the sample. In cases where

one member of a household provides information for other members, this shall be clearly indicated.

Article 3

The sample shall compromise between 60 000 and 100 000 households in Germany, France, Italy, the United Kingdom and Spain, between 30 000 and 50 000 in Belgium, the Netherlands, Ireland, Greece and Portugal, between 15 000 and 30 000 in Denmark and approximately 10 000 in Luxembourg.

Article 4

The survey shall cover:

- (a) the individual characteristics of all members of the household questioned, namely: sex, age, marital status, nationality, type of household in which the person is living and surveyed, type of family relationship within the household. The members of one household shall be identified by a joint serial number and a code designating the State and region in which the household is questioned;
- (b) situation with regard to economic activity of these persons at the time of the survey and characteristics of their work as follows: occupation, status, economic activity, number of hours usually and actually worked and reasons for any difference between the two; full or part-time work, permanent or temporary work and any paid second job;
- (c) attempts to find work, with, in particular the following information: the type and extent of the work sought, the conditions and reasons, methods and length of time spent seeking work, whether unemployment benefit or aid is being received, the situation directly preceding the start of the search for work and the availability for work or the reasons for not being available;
- (d) the highest level of education or training completed: the type and purpose of educational and training courses in which persons aged from 14 to 49 have recently taken part;
- (e) work experience of persons of working age without work including the characteristics of the last job and the time of, and reasons for, its coming to an end;
- (f) the situation of the members of the household one year before the present survey, including: country and region of residence, position with regard to economic activity and, if employed, economic activity and occupational status of the job held.

Article 5

The information shall be gathered by the statistical services of the Member States on the basis of the list of questions drawn up by the Commission in cooperation with the competent services of the Member States.

The Commission shall determine, in collaboration with the Member States, the details of the survey, in particular the starting and closing dates and the deadlines for transmission of the results. The statistical services of the Member States shall ensure the representative nature of the sample according to practice in the Member States, which may, in certain cases, make the provision of replies compulsory. They shall also ensure that at least a quarter of the survey units are taken from the 1987 survey and that a proportion of at least a quarter may form part of a subsequent survey. These two groups shall be identified by a code.

Article 6

The Member States shall endeavour to ensure that the information requested is furnished truthfully and in its entirety within the period specified. They shall ensure that the survey provides a reliable foundation for a

comparative analysis at Community level as well as at the level of the Member States and certain regions. The statistical services of the Member States shall forward to the Statistical Office of the European Communities the results of the survey, duly checked, for each person questioned, without any indication of name or address.

Article 7

Items of information relating to individuals provided in the context of the survey may be used for statistical purposes only. They may not be used for fiscal or other purposes and may not be communicated to third parties.

The Member States and the Commission shall take the requisite steps to penalize any infringement of the obligation under the first paragraph to preserve the confidentiality of the information gathered.

Article 8

The Member States shall receive a contribution towards the conduct of the survey. The amount of the contribution shall be set off against the appropriations provided for this purpose in the budget of the European Communities.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1987.

For the Council

The President

H. DYREMOSE

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3622/87

of 2 December 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 December 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	6,33	192,82
10.01 B II	Durum wheat	46,27	255,16 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	42,27	166,48 ⁽³⁾
10.03	Barley	32,63	184,83
10.04	Oats	89,99	133,12
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	3,24	170,01 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	32,63	119,16
10.07 B	Millet	32,63	125,19 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	27,08	174,38 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Canary seed; other cereals	32,63	57,57 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	22,97	284,05
11.01 B	Rye flour	73,28	247,18
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	85,14	408,92
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	23,60	305,57

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3623/87

of 2 December 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 December 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3624/87

of 2 December 1987

concerning the stopping of fishing for sole, hake and megrim by vessels flying the flag of the United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4034/86 of 22 December 1986 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, total allowable catches for 1987 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3545/87⁽³⁾, provides for sole, hake and megrim quotas for 1987;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of sole in the waters of ICES division VII h, j and k and of hake and megrim in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI, XII and XIV

by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom have reached the quotas allocated for 1987,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of sole in the waters of ICES division VII h, j and k and hake and megrim in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI, XII and XIV by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are deemed to have exhausted the quotas allocated to the United Kingdom for 1987.

Fishing for sole in the waters of ICES division VII h, j and k and of hake and megrim in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI, XII and XIV by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stocks captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1987.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 337, 27. 11. 1987, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3625/87

of 1 December 1987

on arrangements for imports into the Community of certain textile products
(category 1), originating in India

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4136/86 of 22 December 1986 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 4136/86 lays down the conditions under which quantitative limits may be established; whereas imports into the Community of certain textile products (category 1) specified in the Annex hereto and originating in India have exceeded the level referred to in paragraph 2 of the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11 of Regulation (EEC) No 4136/86 on 18 November 1987 India was notified of a request for consultations; whereas, pending a mutually satisfactory solution, the Commission has requested India for a provisional period of three months to limit exports to the Community of products falling within category 1 to 2 757 tonnes with effect from the date of the request for consultations; whereas pending the outcome of the requested consultations quantitative limits identical to those requested of the supplier country should be applied provisionally to imports of the category of products in question;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 ensures that the quantitative limits are observed by means of a double-checking system in accordance with Annex VI to Regulation (EEC) No 4136/86;

Whereas the products in question exported from India to the Community between 18 November 1987 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limit which has been introduced;

Whereas this quantitative limit should not prevent the importation of products covered by them shipped from

India before the date of entry into force of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2, imports into the Community of the category of products originating in India and specified in the Annex hereto shall be subject to the provisional quantitative limit set out in that Annex.

Article 2

1. Products referred to in Article 1 shipped from India to the Community before the date of entry into force of this Regulation and not yet released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place during that period.
2. Imports of products shipped from India to the Community after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex VI to Regulation (EEC) No 4136/86.
3. All quantities of products shipped from India on or after 18 November 1987 and released for free circulation shall be deducted from the quantitative limit laid down. This provisional limit shall not, however, prevent the importation of products covered by them but shipped from India before the date of entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 17 February 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1986, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

ANNEX

Category	CCT heading No (1987)	NIMEXE code (1987)	Description	Third country	Units	Member State	Quantitative limits from 18 November 1987 to 17 February 1988
1	55.05	55.05-13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Cotton yarn, not put up for retail sale	India	tonnes	D F I BNL UK IRL DK GR ES PT EEC	703 191 604 243 752 110 31 18 87 18 2 757

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3626/87

of 1 December 1987

concerning the stopping of fishing for plaice by vessels flying the flag of Denmark

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4034/86 of 22 December 1986 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks total allowable catches for 1987 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3545/87⁽³⁾, provides for plaice quotas for 1987;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak by vessels flying the flag of

Denmark or registered in Denmark have reached the quota allocated for 1987,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark are deemed to have exhausted the quota allocated to Denmark for 1987.

Fishing for plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1987.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 337, 27. 11. 1987, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3627/87

of 2 December 1987

amending Regulations (EEC) No 2287/87 and (EEC) No 2620/87 as regards the amounts of aid applicable to certain wine sector products originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 87 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3146/87 ⁽²⁾, and in particular Articles 45 (4) and 46 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2287/87 ⁽³⁾ and Commission Regulation (EEC) No 2620/87 ⁽⁴⁾ fix for the 1987/88 wine year the amounts of aids granted for concentrated and rectified concentrated grape must used respectively for winemaking and for the manufacture of certain products in the United Kingdom and in Ireland; whereas those amounts were fixed taking into account the application of the regulatory amounts on must produced from grapes obtained in Spain;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3612/87 ⁽⁵⁾ subsequently abolished the regulatory amounts for products other than table wine; whereas it is therefore necessary, in order to avoid any distortion of competition, to adjust accordingly the amounts of aid for the use of concentrated grape must and rectified concentrated grape must produced from grapes obtained in Spain;

Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2287/87 is hereby replaced by the following:

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 300, 23. 10. 1987, p. 4.
⁽³⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 26.
⁽⁴⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1987, p. 19.
⁽⁵⁾ OJ No L 340, 20. 12. 1987, p. 48.

'1. The aid provided for in Article 1 (1) is hereby fixed, per degree of potential alcoholic strength by volume (% vol) per hectolitre of concentrated grape must and rectified concentrated grape must used, produced from grapes obtained in the Community of Ten and produced from grapes obtained in Spain respectively, at:

- 1,52 ECU and 0,66 ECU for concentrated grape must produced from grapes originating in wine-growing zones C III (a) and C III (b),
- 1,32 ECU and 0,46 ECU for concentrated grape must other than that referred to in the first indent,
- 1,69 ECU and 0,83 ECU for rectified concentrated grape must produced from grapes originating in wine-growing zones C III (a) and C III (b) or produced outside those zones in facilities which began production prior to 30 June 1982 in the Community of Ten and prior to 1 January 1986 in Spain, irrespective of the zone of provenance of the grapes,
- 1,49 ECU and 0,63 ECU for rectified concentrated grape must other than that referred to in the third indent.'

Article 2

Article 4 of Regulation (EEC) No 2620/87 is hereby replaced by the following:

Article 4

The aid is hereby fixed at a flat rate for concentrated grape must produced from grapes obtained in the Community of Ten and produced from grapes obtained in Spain respectively, at:

- 0,26 ECU and 0 ECU per kilogram of concentrated grape must used for the purposes referred to in the first indent of Article 1,
- 0,26 ECU and 0 ECU per kilogram of concentrated grape must used for the purposes referred to in the second indent of Article 1.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3628/87

of 2 December 1987

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80
of 27 June 1980 on the common organization of the
market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 794/87 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for
applying the variable slaughter premium for sheep and
repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1860/86 ⁽⁴⁾, and in
particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which
grants the variable slaughter premium, in region 5, within
the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No
1837/80; whereas it is necessary therefore for the
Commission to fix, for the week beginning 9 November
1987, the level of the premium and the amount to be
charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
stipulates that the level of the variable slaughter premium
is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
lays down that the amount to be charged on products
leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commis-
sion;

Whereas it follows from the application of the rules laid
down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80
and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No

1633/84 that the variable slaughter premium for sheep
certified as eligible in the United Kingdom, and the
amounts to be charged on products leaving region 5 of
the aforesaid Member State during the week beginning 9
November 1987, shall be set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United
Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5)
of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable
slaughter premium during the week beginning 9
November 1987 the level of the premium is fixed at
35,409 ECU/100 kg of estimated or actual dressed carcass
weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of
Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regu-
lation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5
during the week beginning 9 November 1987, the
amounts to be charged shall be equivalent to those fixed
in Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 9 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

ANNEX

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
9 November 1987

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amounts		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	Live weight	Live weight
		16,642	8,321	1,664
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :			
	1. Carcases or half-carcases	35,409	17,705	3,541
	2. Short forequarters	24,786		
	3. Chines and/or best ends	38,950		
	4. Legs	46,032		
	5. Other :			
02.01 A IV b)	aa) Unboned (bone-in)	46,032		
	bb) Boned or boneless	64,444		
	Meat of sheep or goats, frozen :			
	1. Carcases or half-carcases	26,557		
	2. Short forequarters	18,590		
	3. Chines and/or best ends	29,213		
02.06 C II a)	4. Legs	34,524		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	34,524		
	bb) Boned or boneless	48,334		
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :			
	1. Unboned (bone-in)	46,032		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	2. Boned or boneless	64,444		
	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :			
	— unboned (bone-in)	46,032		
	— boned or boneless	64,444		

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3629/87

of 2 December 1987

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3533/87⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3604/87⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3533/87 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3533/87 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 336, 26. 11. 1987, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 339, 1. 12. 1987, p. 61.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	45,06	
	(b) Other	42,38	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4506
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	41,45 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4506
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	38,18 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3630/87

of 2 December 1987

fixing the maximum export refund for white sugar for the 31st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1092/87 of 15 April 1987 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1092/87, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 31st partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 31st partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1092/87 is hereby fixed at 44,431 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 106, 22. 4. 1987, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3631/87
of 2 December 1987
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2054/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3607/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2054/87 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1987, p. 38.
⁽⁴⁾ OJ No L 339, 1. 12. 1987, p. 67.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	51,91
	B. Raw sugar	42,87 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3632/87
of 2 December 1987
altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3574/87⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3617/87⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 December 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3574/87 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 338, 28. 11. 1987, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 340, 2. 12. 1987, p. 25.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1987 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	(ECU/tonne)	
	Imports	
	Portugal	
07.06 A I	31,38	
07.06 A II	34,40	
11.01 C ⁽²⁾	62,52	
11.02 A II ⁽²⁾	84,70	
11.02 A III ⁽²⁾	62,52	
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	53,23	
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	53,23	
11.02 B II a) ⁽²⁾	10,39	
11.02 B II b) ⁽²⁾	61,14	
11.02 C I ⁽²⁾	11,88	
11.02 C II ⁽²⁾	72,94	
11.02 C III ⁽²⁾	84,49	
11.02 D I ⁽²⁾	8,67	
11.02 D II ⁽²⁾	47,59	
11.02 D III ⁽²⁾	35,03	
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	35,03	
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	68,80	
11.02 E II a) ⁽²⁾	16,01	
11.02 E II b) ⁽²⁾	84,70	
11.02 F I ⁽²⁾	16,01	
11.02 F II ⁽²⁾	84,70	
11.02 F III ⁽²⁾	62,52	
11.02 G I	10,20	
11.04 C I	34,40	
11.07 A I a)	20,74	
11.07 A I b)	18,25	
11.07 A II a)	66,74	
11.07 A II b)	52,62	
11.07 B	59,52	
11.08 A III	32,74	
11.09	203,50	
23.02 A I a)	11,55	
23.02 A I b)	17,89	
23.02 A II a)	11,55	
23.02 A II b)	17,89	

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3633/87

of 2 December 1987

fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by Protocol 14 annexed to the Act of Accession of Spain and of Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2276/87 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2636/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3585/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2636/87 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 62,425 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1987, p. 46.

⁽⁴⁾ OJ No L 339, 1. 12. 1987, p. 21.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 24 November 1987

granting derogation to the Federal Republic of Germany and fixing the equivalent health conditions to be respected in relation to cutting of fresh meat

(87/562/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽¹⁾, as last amended by Directive 86/587/EEC⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, according to Article 13 of Directive 64/433/EEC in accordance with the procedure under Article 16, derogations from paragraph 45 (c) of Annex I may be granted, on request, to any Member State providing similar guarantees; whereas these derogations are to fix health conditions which are at least equivalent to those of the said Annex;

Whereas the authorities of the Federal Republic of Germany, by letter of 5 June 1987, have presented to the Commission a request for a derogation from paragraph 45 (c) of Annex I to Directive 64/433/EEC for cutting fresh beef, veal and pigmeat; whereas this request proposes health conditions; whereas it is necessary that the health conditions fixed as alternative in the requested derogation on cutting of fresh meat be at least equivalent to those of paragraph 45 (c) of Annex I to Directive 64/433/EEC;

Whereas the health conditions proposed by the Federal Republic of Germany are equivalent to those laid down in paragraph 45 (c) of Annex I to Directive 64/433/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Notwithstanding paragraph 45 (c) of Annex I to Directive 64/433/EEC, the Federal Republic of Germany may authorize cutting of fresh beef, veal and pigmeat under the conditions laid down in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

⁽²⁾ OJ No L 339, 2. 12. 1986, p. 26.

*ANNEX***SPECIAL CONDITIONS FOR CUTTING OF BOVINE AND PIG CARCASSES**

1. The carcasses, originating from the slaughterfloor, after chilling in refrigerating rooms operating with an air temperature at the outlet from the evaporators such that carcasses can be cooled to an internal temperature of $+ 7^{\circ}\text{C}$ within 48 hours for bovine carcasses and 20 hours for pig carcasses, are transported to the cutting premises, the temperature of which does not exceed $+ 12^{\circ}\text{C}$, located in the same group of buildings as the chillers.
 2. The meat is transferred in a single operation.
 3. The carcasses are introduced into the cutting room and boned before an internal temperature of $+ 7^{\circ}\text{C}$ has been achieved if the cutting is performed within 48 hours from the end of the slaughtering operations for bovine carcasses and 20 hours for pig carcasses.
 4. The time between meat entering the cutting room and being subjected to further refrigeration does not exceed 60 minutes.
 5. As soon as it is cut and packaged, the meat is transported to appropriate refrigerating rooms.
-

COMMISSION DECISION

of 26 November 1987

revoking Decision 87/495/EEC concerning certain protection measures against
foot-and-mouth disease in Italy

(87/563/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26
June 1964 on animal health problems affecting intra-
Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last
amended by Directive 87/489/EEC ⁽²⁾, and in particular
Article 9 thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12
December 1972 on health problems affecting intra-
Community trade in fresh meat ⁽³⁾, as last amended by
Directive 87/489/EEC and in particular Article 8 thereof,

Having regard to Council Directive 80/215/EEC of 22
January 1980 on animal health problems affecting intra-
Community trade in meat products ⁽⁴⁾, as last amended by
Directive 87/491/EEC ⁽⁵⁾, and in particular Article 7
thereof,

Whereas an epizootic of foot-and-mouth disease has
occurred in Italy;

Whereas, following this epizootic of foot-and-mouth
disease, the Commission has adopted several Decisions,
the latest being Decision 87/495/EEC ⁽⁶⁾;

Whereas the epizootic of foot-and-mouth disease in Italy
can be considered to be over;

Whereas the Italian authorities have given satisfactory
guarantees to the Standing Veterinary Committee that
they will continue to prohibit the entry of meat and
meat-based products which are subject to prohibitions as
a result of previous Decisions applicable during the
period from 1 November 1984 to 27 November 1987 into
intra-Community trade;

Whereas Decision 87/495/EEC may be revoked if no
further case of the disease occurs before 27 November
1987;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Decision 87/495/EEC is hereby revoked, as from 27
November 1987, unless a new outbreak of foot-and-
mouth disease is confirmed in Italy before that date.

2. Member States shall continue to prohibit the entry
into their territories of meat and meat products which are
subject to prohibitions as a result of previous Decisions
applicable during the period from 1 November 1984 to
27 November 1987.

Article 2

Member States will amend the measures which they apply
to intra-Community trade to bring them into compliance
with this Decision, as from 2 December 1987. They shall
immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to Member States.

Done at Brussels, 26 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 279, 2. 10. 1987, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 283, 6. 10. 1987, p. 17.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff*(Official Journal of the European Communities No L 256 of 7 September 1987)*

Page 17, paragraph 7, first line :

for: '... 17, 18 and 19 ...',

read: '... 17, 18, 19 and 21 ...'.

Page 28, CN 0103 92 11, column 5 :

for: '—',

read: 'p/st'.

Pages 34 and 35, footnote ⁽²⁾, page 37, footnote ⁽³⁾ and page 38 footnote ⁽²⁾ :

for: '... Nos 0201 and 0202, ...',

read: '... Nos or subheadings 0201, 0202, 0206 10 95 and 0206 29 91 ...'.

and

for: '... for heading No 0202.'

read: '... for heading No 0202 and subheading 0206 29 91.'

Page 35, CN code 0202 30 90, column 4 :

insert ⁽⁶⁾ and add the following footnote :

⁽⁶⁾ A rate of 20 % for buffalo meat shall be applicable within the limits of an annual tariff quota of 2 250 tonnes (without bone), without prejudice to the tariff quota for heading No 0202. Qualification for the quota in quote is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.

Page 52, CN code 0304 10 19 and 0304 20 19, column 3 :

for: '5',

read: '13'.

Page 82, CN code 0808 20 39, column 4 :

for: '100 kg/net ⁽¹⁾',

read: '100 kg/net'.

Page 99, CN code 1203 00 00, column 4 :

Delete reference to footnote ⁽³⁾ and the corresponding footnote.

Page 118, Additional note 2 :

for: '... 1602 41, 1602 42 ...'

read: '1602 41 10, 1602 42 10. ...'.

Page 138, CN 2008 19 90, column 3 :

for: '22',

read: '22 ⁽¹⁾'.

Amend footnote ⁽¹⁾ to read 'Duty rate reduced to 12 % for roasted nuts until 31 December 1990.'

Page 157, CN code 2204 21 90, column 3 :

for: '+ 0 ⁽²⁾ ⁽³⁾',

read: '+ 12,1 Ecu/hl ⁽²⁾ ⁽³⁾'.

Page 285, CN codes 4202 92 91, 4202 92 95, 4202 92 99, column 3 :

for: '21',

read: '19'.

Page 419, CN code 6908 10 00, column 5 :

for: '—',

read: 'm²'.

Page 522, CN code 8408 10 10 to 8408 10 90, column 4:

insert footnote ⁽²⁾ and insert the following footnote: '⁽²⁾ See annex.'

Page 571, CN code 8507 90 10, column 5:

for: 'p/st',

read: '—'.

Page 632, CN codes 9108 20 00, 9108 08 91 00 and 9108 99 00, column 4:

for: 'MIN 0,1',

read: 'MIN 0,17'.

Page 636, CN code 9207 10 10, column 4:

for: '(!),

read: '6'.

and delete footnote (!) at the bottom of the page,

Page 674, add:

CN (code)	Description	Date of duty conventional %
8408	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines):	
8408 10	— Marine propulsion engines (!): — For sea-going vessels of heading Nos 8901, 8902, 8903, 8904, 8905 and 8906, tugs of subheading No 8904 00 10 and warships of subheading No 8906 00 10 (!)	free

(!) Entry under this subheading is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.